Bactericidă (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae şi E. coli numai în conformitate cu EN 16615), levuricidă (C. albicans), tuberculocidă (M. terrae) în 5 minute şi virucidă limitată (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus şi toate virusurile cap-sulate, inclusiv HIV, HBV şi HCV) în maxim de 5 minute. Activitate virucidă completă în conformitate cu EN 14476, EN 16615, EN13697, EN13624 şi EN14348. Activitatea virucidă este testată în conformitate cu EN14476. Pentru mai multe detalii despre timpul de reacţie şi eficacitate, consultaţi tabelul.

FOLOSIRE

Dozaţi produsul Zeta 3 Foam şi utilizaţi un servetel pentru a-l distribui astfel încât să acopere complet suprafeţele şi obiectele care trebuie dezinfectate (4 pulverizări ale produsului Zeta 3 Foam sunt suficiente pentru a acoperi o suprafaţă de 0,25 m²). Lăsaţi să acţioneze, apoi îndepărtaţi emulsia dezinfectantă cu un servetel, după care lăsaţi să se usuce. În alternativă, puteţi să pulverizaţi Zeta 3 Foam pe un servetel şi apoi să treceţi cu acesta pe suprafeţele sau obiectele de dezinfectat. Se recomandă respectarea timpului de acţiune indicate în tabel. Expunerea pe perioade mai lungi poate ducă la deteriorare pe termen lung a suprafeţelor tratate.

AVERTISMENTE, PRECAUŢII ŞI CONDIŢII DE PĂSTRARE

Produsul este destinat folosirii de către operatori calificaţi, cu cunoaşterea respectivei norme de igienă.

Utilizaţi numai şi exclusiv pe suprafeţe şi obiecte dezvelite. Operaţi în încăperi bine aerisite. Păstraţi produsul bine închis, la răcoare şi fără lumină directă. Evitaţi contactul cu suprafeţele din aluminiu, aliaţe şi fier nealiat. Evitaţi contactul a Zeta 3 Foam cu alţi dezinfectanţi sau detergenţi, în mod deosebit cei care conţin tensioactivi anionici sau acizi (de exemplu, glutaraldehidă, glioxal, etc.). Eventuale leţiere diferite de mirosul sunt datorate prezenţei hipoaminelor naturale şi/sau aferentelor calitatea produsului. Odată ce ajl deschis recomandă şi aţi atayat dozatorul, mentinerşi-l într-o poziţie vertiţală.

NB - Fişeu ca dezinfecţia i ăiţiţeie bez albinoka za ozjetljive površine invazivne i neinvazivne medicinske opreme. Zeta 3 Foam je dezinfijensa i detergent bez aldehida, spreman za uporabu sa Sinokem spektrom djelovanja. Zeta 3 Foam poseduje se preporučuje za dezinfekciju ojetljivih površina medicinske opreme (nožic, kutest, stolce itd.).

SASTAV

100 g sadržaja Zeta 3 Foam sadrži 0,315 g dimetil-didecil-amonijevog klorida, 0,075 g alkil-benzil-dimetil amonijevog klorida, neionske surfaktante, aditive, mirisne tvari i vodu 100 g.

Raspon djelovanja:

Baktericidna (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli samo za EN 16615), kvasicidna (C. albicans), tuberkulocidna djelovanje (M. terrae) za 5 minuta i ograničeno virucidna djelovanje (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus i svi virusi s ovojnicom uključujući HIV, HBV, HCV) za 5 minuta. Djelovanju sa testirana sukladno normama EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 i EN14348. Virucidno djelovanje testira se sukladno EN14476. Za više detalja o vremenima djelovanja i učinkovitosti pogledajte tablicu.

UPORABA

Upotrijebite i pripremite nužnikom naneste Zeta 3 Foam tako da površine i predmete koje treba dezinficirati budu prekriveni (4 prskanja Zeta 3 Igrene omogućavaju prekrivanje površine od 0,25 m²). Ostavite da djeluje, zatim pa-pirnatim nužnikom obrišite dezinfekcijsku emulziju i ostavite da se suši. Također možete poprskati Zeta 3 Foam na papirnati nužnik i potom takođe poprskati predmet, ili, ako želite da dezinfi ceriti. Preporučuje se da pratite vremena nanošenja u tabeli. Duža izlaganja mogu dovesti do oštećenja prepoznajte tretirani površina.

UPOZORENJA, MJERE OPREZA I MJERE ČUVANJA

Proizvod treba upotrebljavati isključivo za zamjenu važeni sigurnosnih norni. Koristite zaštitne rukavice i odgovarajuću osobnu zaštitu opremu (IZOP). Radite u dobro prozračenoj prostoriji. Proizvod čuvajte dobro zatvoren, na hladnom i suhom mjestu. Izbjegavajte kontakt s površinama od aluminija, mesinga i nelegiranog čelika. Izbjegavajte kontakt sredstva Zeta 3 Foam s drugim dezinfi cijensima i detergentima, posebice s anionskim ili alkoholnim surfaktantima (formaldehid, glutaraldehid, gliokal itd.). Eventualne male razlike u mirisu su posledica poštovanja prirodnih mirisa ali ne dovode u pitanje kvalitet proizvoda. Nakon otvaranja i postavljanja ajlikatora spremnik držati u vertikalnom položaju.

HU - Alkoholmentes fertőtlenítő és tisztító hab spray kényes invazív és nem invazív orvosi eszközök felületére. A Zeta 3 Foam aldehidmentes, használatra kész, széles spektrumú fertőtlenítő- és tisztítószer. Kémiailag anyagkompatibilis az orvosi felületekkel, ezért a Zeta 3 Foam fertőtlenítésre alkalmas a kényes orvosi eszközök (egyenes- és könyökdarabok, fogorvosi berendezések, stb.) felületének fertőtlenítésére a betegek kezelőit.

ÖSSZETÉTEL

100 g Zeta 3 Foam tartalmaz 0,315 g didecil-dimetil-ammónium-klorid, 0,075g alkil-benzil-dimetil-ammónium-klorid, nem ionos felületaktív anyagokat, adalékanyagokat, segédanyagokat és vizet.

HATÁSSPEKTRUM:

Baktericid (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae és E. coli csak az EN 16615 szabvány szerint), yeasticid (C. albicans), tuberkulocid (M. terrae) 5 perc alatt és virucid (adenovírus, rotavírus, norovírus és minden burkolattal rendelkező vírus, ebeértve a HIV, HBV és HCV is) 5 percen belül. A vírusok elleni teljes hatékonyság az EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 és EN13348 szabványok szerint tesztelve. A vírusok hatás tesztelése az EN14476 szabvány szerint történt. A reakciósidő és hatásosság részletek adatait lásd a táblázatban.

HASZNÁLAT

Fújjon Zeta 3 Foam habot a fertőtlenítenivel kívánt felületekre és tárgyakra, majd törölje át, hogy teljesen befedje a felületet (4 fújás a Zeta 3 Foam habból 0,25 m² felületet fed be). Hagyja hatni felületre és a fertőtlenítő emulziót egy tisztítószövet segítségével és hagyja megszáradni. Alternatívan vagy a alkalmazhatja, hogy a Zeta 3 Foam habot egy tisztítószövetre fújja az ezzel törölt arl a fertőtlenítendő felületeket vagy tárgyakat. Javasolt betartani a táblázatban szereplő időtartamokat. A hosszabb ideig kitettség hosszú távon károsíthatja a kezelt felületet.

FIGYELMEZTETÉSEK, ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS TÁROLÁSI KÖRÜLMÉNYEK

A termék a megfelelő biztonsági normákat ismerő, szakképzett személyzet általi használatra készült. Viseljen védőkesztyűt és megfelelő egyéni védőeszközöket. Dolgozzon jól szellőztetett helyiségben. A terméket jól lezárva, sötét és hűvös helyen kell tárolni. Kerülje az érintkezést alumínium-, sárgaréz- és szénacélos felületekkel. Kerülje, hogy a Zeta 3 Foam más fertőtlenítő- vagy tisztítószerekkel érintkezzen, különösen azokkal melyek anionos felületaktív anyagokat vagy alkoholokat (formaldehid, glutaraldehid, glioxal, stb.) tartalmaznak. Az enyhe illatbeliség a termékben a felhasznált illatanyagok jelenléte miatt lehetséges és ezek nem befolyásolják a termék minőségét. Kinyitás és az adagoló behelyezése után a tartályt függőleges helyzetben kell tartani.

SK - Penový dezinfekčný a čistiaci prostriedok v spreji bez obsahu alkoholu na jemné invazívne a neinvazívne povrchy zdravotníckych prístrojov.

Zeta 3 Foam je dezinfekčný a čistiaci prostriedok bez obsahu aldehydov pripravený na použitie a so širokým spektrom účinku. Vzhľadom na svoju optimálnu kompatibilitu s materiálmi sa pripravok Zeta 3 Foam mimoriadne citlivých povrchov lekárskych prístrojov (ako sú napríklad rukoväte, ohýbačky, vrtáky, stoličky atď.) odporúča.

ZLOŽENIE

100 g Zeta 3 Foam obsahuje 0,315 g dimetyl-didecyl-amonium chloridu, 0,075 g alkyl-benzyl-dimetyl amónium chloridu, aniónové povrchové látky, prídavné, pomocné látky a voda do doplnenie do 100.

SPEKTRUM ÚČINKU:

Baktericídny (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae a E. coli len v súlade s normou EN 16615), účinný na kvasinky (C. albicans), tuberkulocídny (M. terrae) do 5 minút a obmedzene virucídny (adenovírus, rotavírus, norovírus a všetky obalené vírusy, vrátane vírusov HIV, HBV a HCV) do 5 minút. Aktivita testovaná v súlade s normami EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 a EN14348. Virucídna aktivita sa testuje v súlade s normou EN14476. Ďalšie podrobnosti o reakčnom čase a účinnosti nájdete v tabuľke.

POUŽITIE

Nastriekajte pomocou Zeta 3 Foam a pomocou utierky ju roztrite tak, aby ošetrie pokryla povrchy a predmety, ktoré sa majú dezinfikovať (na pokrytie plochy 0,25 m² stačia 4 striekania pena Zeta 3 Foam). Nechajte pôsobiť, potom dezinfekčnú emulziu odstráňte papierovou utierkou. Alternatívne môžete aj Zeta 3 Foam striekať na papierovú utierku a potom ňou ošetriť aj samotné predmety, ktoré sa majú dezinfi kovať. Odporúča sa dodržať časy uvedené v tabuľke. Dlhodobejšie vystavenie by mohlo viesť k dlhodobému chronickému ošetrovanej povrchu.

UPOZORNENIA, OCHRANNÉ OPATRENIA A SKLADOVACIE PODMIENKY

Výrobok je určený, aby ho používali kvalifi kovaní pracovníci, ktorí poznajú všetky potrebné platné bezpečnostné predpisy. Používajte ochranné rukavice a vhodné osobné ochranné prostriedky. Pracujte v dobre vetraných priestoroch. Prípravok skladujte v uzatvorenom stave, na chladnom a suchom mieste. Zabráňte kontaktu s povrchmi z hliníka, mosadze a nelegovaného železa (zlatého). Zamedzte kontaktu Zeta 3 Foam s inými dezinfekčnými a čistiacimi prostriedkami, hlavne s aniónovými alebo alkoholovými povrchovo aktívnymi látkami (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal a pod.). Prípadné mierne rozdiely v parfémoch sú spôsobené jedinečnosťou prírodných látok a nepoškodzujú chemické kvality produktu. Po otvorení a vsunutí dávkovača udržiavajte nádobu vo vertikálnej polohe.

VIDEOTEST

100 g Zeta 3 Foam sadrži 0,315 g dimetilidodecilamonija kloride, 0,075 g alkilbenzildimetilamonija hlorida, nejonu vrsta-mukti ka vlasti, pedaleje, paliginelas un lidz 100 g ūdens.

DARBĪBAS SPEKTRS:

Baktericīds (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae un E. coli tikai saskaņa ar Standarta EN 16615 prasībām) un pretraugu (C. albicans), baktericīdai (M. terrae) darbībai 5 minūšu laikā, kā arī ierobežotu pret dažādiem vīrusiem (adenovīrus, rotavīrus, norovīrus un visiem apvalka vīrusiem, tostarp HIV, HBV un HCV) 5 minūšu laikā. Virucīda darbība parādīsies saskaņā ar Standarts EN 13727, EN 16615, EN 13697, EN 13624 un EN 14348 prasībām. Virucīda iedarbība parādīsies saskaņā ar standarts EN14476. Plašāku informāciju par reakcijas laiku un efektivitāti, lūdzu, skatiet tabulu.

LIETOŠANA

Izsmidziniet Zeta 3 Foam putas un ar salveti pēdējā darbojiet dezinfekcijas virsmas un priekšmetus (lai paklātu virsmu ar 0,25 m² platu laukumu, pietiek divas reizes izsmidzināt Zeta 3 Foam putas). Ļaujiet iedarboties ieteicamo laiku, tam notīrot dezinfekcijas emulsiju ar salveti un ļaujot virsmai nožūt. Zeta 3 Foam var izsmidzināt arī uz salvetes un notīrīt ar to dezinfi cējamās virsmas un platības. Ieteicams ievērot tabulā norādītos darbības laikus. Ilgāka iedarbība ietekmēs virsmas kvalitāti ilgtermiņā.

BRĪDINĀJUMI, PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN GLABĀŠANAS NOSACĪJUMI

Šis izstrādājums ir paredzēts kvalifi cētiem operatoriem, kas pārzina nepieciešamos drošības standartus. Izmantojiet aizsargērbeni un aizsargcimdus. Strādājiet labi vēdināmās telpās. Uzglabājiet produktu ārpus ēdiena un sausā vietā. Nepieļaujiet nonākšanu saskarē ar alumīnija, mosīna un nelegētā dzelzs virsmām. Neļaujiet Zeta 3 Foam nonākt saskarē ar citām dezinfekcijas vai tīrīšanas līdzekļiem, jo īpaši ar anjonu vai alkoholu (formaldehīds, glutaraldehīds, gliokālu u.c.) saturošiem virsmaktīvajiem līdzekļiem. Iespējamās vēlamās smaržas izmantotas parādās smaržu izraisītāju klātbūtnes dēļ un neietekmē produkta kvalitāti. Atstāju bakļi ir jēga ļ dažādiem, tādēļ bakļi lakkyste vertikālajā pozīcijā.

LT - Neakloholinės dezinfekuojančios ir valančios putos, skirtos trapiems invazinių ir neinvazinių medicinos prietaisų paviršiams valyti ir dezinfekuoti.

Zeta 3 Foam yra paruošta naudojimui valymo ir dezinfekavimo priemonė be aldehidų, pasižymintį plačiu veikimo spektru. Zeta 3 Foam tinka įvairiems paviršiams, todėl jį rekomenduojama naudoti tas ariejas, kai norima dezinfekuoti trapius medicinos kabinetų įrangos paviršius (rankenas, antgalius, plovimo dubenis ir pan.).

SUDĖTIS

100 g Zeta 3 Foam yra 0,315 g dimetil-didecil-ammonio chloridu, 0,075 g alkoxi-benzil-dimetil-ammonio chloridu, nejoniniu paviršiumi, priedais, pagalbiniais medžiagomis ir vandens iki 100 g.

POVEIKIO STIPRIS:

Baktericidinis (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae ir E. coli tik pagal EN 16615), mielicidinis (C. albicans), tuberkuliocidinis (M. terrae) poveikis per 5 minutes ir ribotas virusicidinis poveikis (adenovirusai ir visi apvalkuoti virusai, įskaitant ŽIV, HBV ir HCV) poveikis per 5 minutes. Aktyvumas tikrandytas pagal EN 13727, EN 16615, EN 13697, EN 13624 ir EN 14348. Virucidinis poveikis tikrinamas pagal EN 14476. Išsamesnė informacija apie reakcijos laiką ir efektyvumą ieškokite lentelėje.

NAUDOJIMO BŪDAS

Išpurkštkite Zeta 3 Foam ir servetele pakištinkite ją taip, kad ji visiškai padengtų dezinfekuojamus paviršius ir objektus (4 Zeta 3 Foam purškimai padengia padengti 0,25 m² paviršiaus). Po to leiskite putoms veikti, o veliau dezinfekuojančią emulsiją nuvalykite servetele ir palikite paviršių ištiktiš. Taip pat Zeta 3 Foam galima užpurkšti ant servetelės ir ja dezinfekuoti paviršius ir objektus. Rekomendacijas dėl ekspozicijos laiko ieškokite lentelėje. Ilgesnis veikimas laikas gali ženkliai apdorojamo paviršiaus blogėjimą.

ĮSPĖJIMAI, ATSARGUMO PRIEMONĖS IR LAIKYMO SĄLYGOS

Šį produktą gali naudoti kvalifi kuoti specialistai, žinantys saugos standartų reikalavimus. Naudokite apsaugines pirštines ir temkiane ARP. Naudokite gerai ventiliuojamas patalpose. Uždėkiarę ingi laikykite vesiuje sausoje vietoje. Venkite kontakto su aliuminiu, mesininiu ir neleistinąjaisiu nerūdijančiu plieno paviršiais. Zeta 3 Foam naudokitė ne drėkinti ar su kitais dezinfektantais ar valiklisiais, ypač su anjoniniais ar alkoholiniais surfaktantais (formaldehidu, glutaraldehidu, gliokalu ir pan.). Nedidelės kvapo paskirtimai yra normalus reiškinys, atsirandantis siūlant natūralinius kvapus ir neikeniantis gaminio kokybės. Pirc pudelės atvarčiamas su aplikatorės ievietasšanas, turiet tvertni vertikālā stāvoklī.

ET - Alkoholivaba vahtpõhised desinfitseerimis- ja puhastusvahendid õrnade invasiivsete ja mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete pindade puhastamiseks.

Zeta 3 Foam on alkoholivaba, kasutusvalmis ja laia toimespektriga desinfektsiooni- ja puhastusvahend. Tänu selle suurepärasele sobivusele materjalidega soovitatakse Zeta 3 Foam eriti just selle seadmete kõige kõõbusele puutuvate pindade desinfitseerimiseks (näiteks käepidemed, kõverdajad, puurid, tõlgid jne).

KOOSTIS

100 g Zeta 3 Foam sisaldab 0,315 g didetüül-didetüül-ammooniumkloriidi, 0,075 g alküül-bensüül-dimetüülammooniumkloriidi, mittemoonsed pindaktiivsed ained, lisaained, abiained ja vett.

TOIMESPEKTER:

Bakteritsiidne (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae ja E. coli ainult vastavalt standardile EN 16615), pärmivastane (C. albicans), tuberkuloositsidne (M. terrae) 5 minutiga ja piiratud viirusevastane (adenovirus, rotavirus, norovirus ja kõik ümbrisega viirused, sealhulgas HIV, HBV ja HCV) 5 minutiga. Toimivus testitud vastavalt standardile EN 13727, EN 16615, EN 13697, EN 13624 ja EN 14348. Virusteist toimet on testitud vastavalt standardile EN 14476. Kõrtaec täiendavaid reaktsiooniaja ja efektiivsuse kohta leiate tabelist.

KASUTAMINE

Kasutage tooted Zeta 3 Foam ja ühtlaste ja sarvetisega nii, et see kataks tõeliklult desinfitseeritud pinnad ja esemed (4 tuube Zeta 3 Foam piisavalt on pisut 0,25 m² pinna katmiseks). Laske mõjuda, seejärel eemaldage desinfitsiveerimisemulsioon sõrtsiga ja laske kuivada. Teine võimalus on pihustada Zeta 3 Foam salvrätile ja pühkida sellega desinfi tseeritavad pinnad. Soovitatar on järgida tabelis näidatud aegu. Pikaajaline kokkupuude võib pohjustada pinna halvenemist ja kahjustamist.

HOIATUSED, ETTEVAATUSABINUD JA SÄILITUSTINGIMUSED

Seesiste toode on mõeldud kvalifi tseerituile spetsialistidele, kes on saanud teadmised nõutud ohutustandardite kohta. Kandke kaitsekindad ja sobivat isikukaitsevahendit. Tegutsege hästi ventileeritavas ruumis. Säilitage suletud kontrineerit jahedas, kuivas kohas. Vältige kokkupuudet alumiinumist, mesingist ja legeerimata raudsõgedusega. Hoidke Zeta 3 Foam kõikis puutunust teiste desinfitseerivate või puhastusainete ainetega, eriti anioonsete või alkoholisisaldusega pindaktiivsete ainetega (formaldehüüd, glutaaraldehüüd, glüoksaal jt). Võimalikud kerged erinevused lõhnades on tingitud loodusliku lõhnaainete ja ei sea ohtu toote kvaliteeti. Kui kaalen on avatud ja pihusti on sisestatud, hoidke konteiner vertikaalsessa asendis.

BG - Неалкохолна спрей дезинфекционна и почистваща пена за деликатни повърхности на инвазивно и неинвазивно медицинско оборудване.

Zeta 3 Foam е дезинфектант и почистващ препарат без алдехиди, готов за употреба и с широк спектър на действие. Поради отличната му съвместимост с материалите, Zeta 3 Foam е особено подходящ за дезинфекция на деликатните повърхности на медицинските изделия (накрайници, огъватели, свредловани, дентални кости и др.) след всеки пациент.

СЪСТАВ

100 g Zeta 3 Foam съдържа 0,315 g диметил-дидецил-амониев хлорид, 0,075 g алкил-бензил-диметил-амониев хлорид, нейонни ПАВ, добавки, помощни вещества и вода до 100 g.

ПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ:

Бактерицидно (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae и E. coli съответно в съответствие с EN 16615), дрождъцид (C. albicans), туберкулоцид (M. terrae) след 5 минути и ограничено вирусоцид (аденовируси, ротавируси, норовируси и всички вируси с обвивка, включно с HIV, HBV и HCV) след 5 минути. Вирусоцидна активност е тестувана в съответствие с EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 и EN14348. Вирусоцидно действие е тествано в съответствие с стандарт EN14476. За допълнителна информация относно сроковете и ефикасността направете справка с таблицата.

УПОТРЕБА

Пулверизирайте Zeta 3 Foam и с помощта на кърпа я разпределете тази, че напълно да покрие повърхностите и предметите, които трябва да се дезинфекцират (4 напръскания със Zeta 3 Foam са достатъчни, за да се покрие площ от 0,25 m²). Оставете препарата да действа, после отстранете дезинфекционната емулсия с кърпа и изчакайте да изсъхне. Алтернативно, Zeta 3 Foam можете да го напръсквате върху кърпа, с която да се отстранят предварително на дезинфекция повърхности или предмети. Препоръчително е да спазвате посочените в таблицата срокове. По продължителни излагания може да доведе до дългосрочно увреждане на третираните повърхности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Тази продукт е предназначен за употреба от квалифицирани оператори с познания относно съответните стандарти за безопасност. Използвайте подходящи предпазни средства и лични предпазни средства (ЛПС). Работете в добре проветрени помещения. Съхранявайте затворената опаковка на хладно и сухо място. Избягвайте контакта с алуминиеви, месингови и неелетирани железни повърхности. Не допускайте контакт на Zeta 3 Foam с другите дезинфекциращи или почистващи препарати, особено с анионни ПАВ или алкохолни ПАВ (напр. формалдехид, глутаралдехид, глиоксал и др.). Евентуални малки разлики в ароматизирането се дължат на наличието на природни аромати и не се отразяват на качеството на продукта. След първоначалното отваряне на тубата и поставяне на дозатора, дръжте тубата в вертикално положение.

ZH - 精細健人性和非健人性医疗器械表面的无酒精泡沫清洁和消毒剂。

Zeta 3 Foam 是一种不含醛类、开开即用且功效广泛的清洁及消毒剂。因其与各种材料的极佳兼容性使Zeta 3 Foam特别适用于清洁和消毒医疗器械的表面（例如手柄、弯机头、牙科椅等）精细表面的应用最和清洁

组成：

每100克 Zeta 3 Foam含有0.315 g二癸基二甲基氯化铵、0.075 g的十一烷基二甲基苯基氯化铵，溶剂、添加剂（如色素等）和蒸馏水（100 g）。

作用谱

5 分钟内类似细菌（根据 EN 16615，仅限金黄色葡萄球菌、绿脓杆菌、粪肠球菌和大肠杆菌）、酵母菌（白色念珠菌）和结核菌（土地分枝杆菌）；5 分钟内有限水灭病毒（腺病毒、轮状病毒、诺如病毒和所有包膜病毒，包括 HIV、HBV 和 HCV）。活性测试符合 EN13727、EN16615、EN13697、EN13624 和 EN14348。杀毒活性测试符合 EN14476 标准。

请参考表格，了解更多有关反应时间和效果的详细信息。

使用

配制 Zeta 3 Foam，然后使用抹布将其铺开，从而使其完全覆盖要消毒的表面和物体（使用 4 次 Zeta 3 Foam 即可覆盖 0.25 m² 的表面区域）。让产品就放在原处直到干燥，然后用干抹布，或者可以在纸巾上喷洒 Zeta 3 Foam，并用纸巾擦洗待消毒的物体。请参考表格中指示的时间间隔。长时间接触可能会导致表面受损。

警告、预防措施和存放条件

使用产品时，请佩戴合适的个人防护装备。在通风良好的地方使用。将产品密封并置于阴凉干燥处。避免与铝、黄铜和非合金钢表面接触。避免使用 Zeta 3 Foam与其它消毒剂或清洁剂接触，特别是含有阴离子表面活性剂和醛类的物质（甲醛、戊二醛、乙二醛等）。轻微的香味区别是因内容有自然的香料，不会影响产品的质量。 打开并插入给料器之后，保持罐体处于竖直方向

KO - 성세한 청결성 및 비침습성 의료 기기 표면을 무알코올 폼 스프레이 소독제 및 세정제.

Zeta 3 Foam은 알데히드를 함유하지 않은 즉방향용 사용 준비된 세척소독제입니다. Zeta 3 Foam은 본 제품 고체지 의사가 적혀한는 기기의 표면(핸드피스, 콘트라 앵글, 제어 등)들의 소독에 적합하도록 설계되었습니다.

성분:

Zeta 3 Foam 100 g 중 함유 성분 디데실디메틸암모늄염 0.315 g, 알킬벤질디메틸암모늄염 0.075 g, 비이온계면활성제, 첨가제, 보조제, 물 적정량

작용범위

5분 내에 박테리아 살균(EN 16615에 따라 S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli 균만 해당), 효모균 살균(C. albicans), 결핵균 살균(M. terrae), 그리고 5분 내에 제한적 바이러스 살균(아데노바이러스, 로타바이러스, 노로바이러스, 기타 모든 외피성 바이러스). EN13727, EN16615, EN13697, EN13624, EN14348에 따른 항상도 테스트 완료. 바이러스 살균 효능은 EN14476에 따라 테스트되었습니다. 반응 시간과 효능에 대한 자세한 내용은 표를 참조하시기 바랍니다.

사용법

소독할 표면과 대상을 분전히 덮도록 Zeta 3 Foam을 뿌리고 물수건을 사용하여 퍼줍니다(0.25 m² 표면을 덮는 데 Zeta 3 폼을 4번 뿌리면 충분합니다). 반응할 수 있도록 잠시 둔 후 표면을 닦아내고 표면이 건조되도록 합니다. Zeta 3 Foam을 물수건에 스프레이 한 후 소독할 물건이나 표면을 닦아낸다. 표에 나와있는 시간을 따르는 것을 권장합니다. 더 오래 노출시키면 처리한 표면이 장기적으로 열화될 수 있습니다.

주의 사항, 보관 조건

제품은 숙련된 전문가만이 대처 지시이 있는 지정을 갖춘 작업자가 사용하도록 제작되었음을 보로 장갑과 적절한 개인보호장구를 사용하십시오. 환기가 잘 되는 장소에서 작업 실시하십시오. 밀폐하고 건조한 장소에 보관하십시오. 알루미늄, 황동 및 합금 철 표면과 접촉을 피하십시오. Zeta 3 Foam을 다른 소독제 또는 세정제, 특히 음이온계 또는 알콜을 포함한 계면 활성제 (예: 포르알데히드, 글루타알데히드, 글리옥살 등)와 접촉하지 않도록 하십시오. 사소한 냄새의 차이는 천연 향료의 존재로 인한 것이며 제품의 품질에 영향을 주지 않습니다. 디스펜서를 개봉하고 이를 끼워넣은 후에는, 용기 위치를 수직으로 유지하십시오.

JA - デリケートな硬質的および非硬質的な医療機器表面用のアルコールフリーの泡状消毒剤と洗浄剤。

Zeta 3 Foamは、アルデヒドを全く使用しない、すぐに使用でき、幅広い作用を持つ消毒・洗浄剤です。素材との中しりない適合性により、Zeta 3 Foamはことにすぐです。特に硬質的な医療機器の表面（例えば、ハンドピース、コントラアングル、チェア等）の滅菌に適しています。

成分

Zeta 3 Foam100gには次の成分が含まれています：ジメチルジデシル塩化アンモニウム0.315g、アルキルベンジルジメチル塩化アンモニウム0.075g、非イオン界面活性剤、添加剤、補助剤、水（100に達するまでの量を量）。

作用スペクトル

殺菌性(EN 16615に基づく黄色ブドウ球菌、緑膿菌、大腸菌)、ビフェニルオキサ酸(C.A.)、結核菌(M.T.)5分以内。アルビフェノ、ノロウイルス、ロタウイルス、エンベロープウイルス（HIV、HBV、HCVを含むすべてのエンベロープウイルス）を5分。EN13727、EN16615、EN13697、EN13624、EN14348に基づき活性を試験済み。

ウイルス活性は、EN14476に準拠してテストされています。反応時間と有効性の詳細については、表を参照してください。

使用方法：

Zeta3フォームをワイプで消毒する表面と物体を完全に覆うように広げます(0.25 m²の表面をカバーするには、Zeta 3フォームのスプレー4回分で十分です)。そのまま放置し、ティッシュで消毒液を拭き取り、表面に乾燥させます。また、ティッシュにZeta 3 Foamをスプレーし、表面や消毒する場所を拭き取る

Zhermack

zeta 3 foam

specific for **surfaces**

ready to use | alcohol free

3 L | disinfectant for medical devices | www.zhermack.com

Bacteriocid
Yeasticid
Tuberculocidal
Limited Virucidal
(Norovirus, Rotavirus, Adenovirus and all enveloped viruses, including HIV, HBV e HCV)

Reorder N. REF C810026

ZHERMACK S.p.A. Via Bovazzecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
ЖЕРМАК С.п.А. Via Bovazzecchino 100, 45021, Badia Polesine (RO), Italia

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Фірма Медтехніка»
04107, м. Київ, вул. Багговутівська, буд. 17-21, Україна
Тел.: 0 800 21-52-32
Сайт: www.medtechnika.com.ua

Zhermack S.p.A. | Via Bovazzecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597 611 | www.zhermack.com

Data ostatniego przeglądu instrukcji i zastosowania: 06.2024.

Zeta 3 Foam

RANGE OF ACTION

Efficacy (microorganisms)	Reference standard Test conditions	Reaction Time (min)
Bactericidal (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 16615*, EN 13697	5
Yeasticidal (C. albicans)	EN 13624, EN 16615, EN 13697	15
Tuberculocidal (M. terrae)	EN 14348	5
Limited Virucidal (Norovirus, Rotavirus, Adenovirus and all enveloped viruses, included HIV, HBV and HCV)	EN 14476	5

* E. coli included.

IT – Schiuma disinfettante e detergente senza alcol per superfici delicate di dispositivi medici invasive e non invasive. Zeta 3 Foam è un disinfettante e detergente senza alcol, pronto all'uso senza sciacquo. Grazie alla sua forte azione antimicrobica con i materiali, Zeta 3 Foam e particolarmente consigliato per la disinfezione tra un paziente e l'altro, di superfici delicate di dispositivi medici (manipoli, contrangoli, riuniti, etc...).

Composizione:
100 g di Zeta 3 Foam contengono: 0,315 g di dimetil-didecil-ammonio cloruro, 0,075 g alkyl-benzil-dimetil ammonio cloruro, tensioattivi non ionici, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100.

Spettro d'azione:
Battericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli solo per EN 16615), Lievitocida (C. albicans), tubercolocida (M. terae) in 5 minuti e Limitatamente Virucida (Norovirus e rotavirus tutti i virus incapsulati, included HIV, HBV HCV) in 5 minuti. Le attività sono testate in conformità alle norme EN13727, EN16615, EN13697, EN13624, EN14348. L'attività virucida è testata in conformità alla norma EN14476. Per maggiori dettagli sull'azione fare riferimento alla tabella.

Uso:
Spruzzare Zeta 3 Foam e stenderlo con una salvietta fino a coprire le superfici e gli oggetti da disinfettare (4 spruzzate di Zeta 3 Foam permettono di coprire una superficie di 0,25 m²). Lasciare agire, quindi rimuovere l'emulsione disinfettante con una salvietta ed infine lasciar asciugare. In alternativa, e possibile spruzzare Zeta 3 Foam su una salvietta e passarla sulle superfici e gli oggetti da disinfettare. Il tempo di esposizione (tempo indicato nella tabella. Esposizioni per tempi più lunghi potrebbero portare ad un deterioramento a lungo termine delle superfici trattate.

Avvertenze, precauzioni e condizioni di conservazione
Il prodotto è destinato ad l'impiego da parte di operatori qualificati, con conoscenza delle dovute norme di sicurezza. Utilizzare guanti protettivi e DPI appropriati. Operare in locali ben aerati. Conservare il prodotto ben chiuso, al fresco e all'asciutto. Durante l'uso evitare il contatto con superfici e materiali sensibili. Non mescolare Zeta 3 Foam con altri disinfettanti o detergenti, in particolar modo contenenti tensioattivi anionici o alchilici (formaldeide, glutaraldeide, gliossale, etc.). Eventuali lievi differenze di profumazione dovute alla presenza di fragranze naturali e non pregiudicano la qualità del prodotto. Tra nolta aprirsi di nesto l'erogatore mantenere la tanica in posizione verticale.

EN – Alcohol-free foam spray disinfectant and cleaner for delicate invasive and not invasive medical device surfaces. Zeta 3 Foam is a disinfectant and cleaner free from alcohol, ready-to-use and with a broad spectrum of action. Its excellent compatibility with materials makes Zeta 3 Foam particularly suitable for the disinfection between patients of delicate medical device surfaces (handpieces, contra-angles, dental units, etc.).

Composition:
100 g of Zeta 3 Foam contains: 0.315 g dimethyl-didecyl-ammonium chloride, 0.075 g alkylbenzyl-dimethyl ammonium chloride, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.

Range of action:
Bactericidal (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae and E. coli only in compliance with EN 16615), Yeasticidal (C. albicans), Tuberculocidal (M. terae) in 5 minutes and limited Virucidal (Norovirus and rotavirus, Noroviruses and all enveloped viruses, including HIV, HBV and HCV) in 5 minutes. Activity tested in compliance with EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 and EN14348. Virucidal activity is tested in accordance with EN14476. For further details on reaction time and efficacy, please refer to the table.

Use:
Dispense Zeta 3 Foam and use a wipe to spread it so that it completely covers the surfaces and objects to be disinfected (4 sprays of Zeta 3 Foam are sufficient to cover a surface area of 0.25 m²). Leave it to work, then remove the disinfecting emulsion with a tissue and finally leave to dry. Alternatively, it is possible to spray Zeta 3 Foam on a tissue and wipe it over surfaces and objects to be disinfected. It is recommended to observe the times indicated in the table. Exposures for longer times could lead to a long-term deterioration of the treated surfaces.

Warnings, precautions and conservation conditions
This product has been designed for use by qualified operators with knowledge of the required safety standards. Use protective gloves and appropriate PPE. Operate in well-ventilated areas. Store the closed container in a cool dry place. Avoid contact with absorbent surfaces and materials. Do not mix Zeta 3 Foam with other disinfectants or cleaners, particularly with anionic or alkylphenol surfactants (formaldehyde, glutaraldehyde, glyoxal, etc.). Any slight difference in the perfume is due to the presence of natural fragrance and does not jeopardize quality of the product. Once the container has been opened and the applicator jammed, keep in a vertical position.

FR – Mousse désinfectante et nettoyante sans alcool pour surfaces délicates invasives et non invasives de dispositifs médicaux.
Zeta 3 Foam est un désinfectant et détergent sans adhésifs, prêt à l'emploi et à large spectre d'action. En raison de sa très bonne compatibilité avec les matériaux, Zeta 3 Foam est particulièrement adapté pour la désinfection entre chaque patient des surfaces délicates de dispositifs médicaux (pièces à main, contre-angles, units etc).

COMPOSITION
100 g de Zeta 3 Foam contiennent 0,315 g de chlorure de didécyl dimethyl ammonium, 0,075 g chlorure d'alkyl-benzyl-dimethylammonium, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100.

SPECTRE D'ACTIVITÉ
Bactéricide (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli seulement pour EN 16615), Levuricide (C. albicans), Tuberculocide (M. terae) en 5 minutes et virucide à spectre limité (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus et tous les virus enveloppés, y compris HIV, HBV, HCV) en 5 minutes. Les actions sont testées conformément aux normes EN13727, EN16615, EN13697, EN13624, EN14348. L'activité virucide a été testée conformément à la norme EN14476. Pour plus de détails sur le temps de réaction et l'efficacité, veuillez consulter le tableau.

UTILISATION
Vaporiser Zeta 3 Foam et l'étendre avec une lingette sur les surfaces et les objets à désinfecter (4 pulvérisations de Zeta 3 Foam suffisent à couvrir une surface de 0,25 m²). Laisser agir, puis enlever l'émulsion désinfectante avec une lingette et laisser sécher. Il est également possible de vaporiser Zeta 3 Foam sur une lingette et de la passer sur les surfaces ou les objets à désinfecter. Nous vous recommandons de suivre les temps indiqués dans le tableau. Des expositions prolongées peuvent provoquer des détériorations à long terme des surfaces traitées.

RECOMMANDATIONS, PRÉCAUTIONS ET CONDITIONS DE CONSERVATION
Le produit doit être utilisé par un opérateur qualifié e, formés aux normes de sécurité. Porter des gants et des EPI appropriés. Travailler dans des locaux bien aérés. Conserver le produit bien fermé, dans un endroit sec et frais. Ne pas utiliser sur des surfaces en aluminium, en laiton et en fer non allié. Éviter tout contact de Zeta 3 Foam avec d'autres désinfectants ou nettoyants, en particulier avec des tensioactifs anioniques ou alkylphénols (formaldéhyde, glutaraldéhyde, glyoxal, etc.). Les fragrances naturelles utilisées peuvent produire un parfum légèrement différent selon les composants et ne pas affecter la qualité du produit. Lorsque le flacon a été ouvert et le bouchon distributeur inséré, conserver en position verticale.

ES – Espuma desinfectante y detergente sin alcohol para superficies delicadas de dispositivos médicos invasivos y no invasivos.
Zeta 3 Foam es un desinfectante y detergente sin adhesivos listo para usar con un amplio espectro de acción. Zeta 3 Foam por su óptima compatibilidad con los materiales, Zeta 3 Foam es particularmente recomendado para desinfectar entre pacientes de las superficies de los dispositivos médicos (piezas de mano, contra-ángulos, sillones dentales, etc.).

COMPOSICIÓN
100 g de Zeta 3 Foam contienen 0,315 g de cloruro de dimetil didecil amonio, 0,075 g de cloruro de alquil benzil dimetil amonio, tensioactivos no iónicos, aditivos, coadyuvantes y agua suficiente para alcanzar los 100 g.

Espectro de acción:
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli solo para EN 16615), Levuricida (C. albicans), Tuberculocida (M. terae) en 5 minutos y Virucida limitado (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus y todos virus envueltos, incluido VIH, VHB, VHC) en 5 minutos. Las actividades son testadas de acuerdo con las normas EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 y EN14348. La actividad virucida se comprueba de acuerdo con la norma EN14476. Para obtener más información sobre el tiempo de reacción y la eficacia, consulte la tabla.

USO
Pulverice Zeta 3 Foam y extiéndalo con una toallita hasta que las superficies y objetos que desea desinfectar queden cubiertos (4 pulverizaciones de Zeta 3 Foam permiten cubrir una superficie de 0,25 m²). Déjelo actuar y seguidamente elimine la emulsión desinfectante con una toallita y deje secar. Como alternativa, puede pulverizar Zeta 3 Foam sobre una toallita y pasarla por las superficies y los objetos que desinfectar. Se recomienda respetar los tiempos indicados en la tabla. La exposición durante un tiempo superior podría causar el deterioro a largo plazo de las superficies tratadas.

ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y CONDICIONES DE CONSERVACIÓN
El producto ha de ser usado por trabajadores cuidados y en conocimiento de las normas de seguridad correspondientes. Utilice guantes y EPI apropiados. Trabajar en lugares bien aireados. Conservar en lugar cerrado, fresco y seco. Evite el contacto con superficies de aluminio, bronce y hierro sin alear. Evite el contacto de Zeta 3 Foam con otros desinfectantes o detergentes, en particular con tensioactivos aniónicos o alcohólicos (formaldehído, glutaraldehído, glioxal, etc.). Cualquier leve diferencia en el perfume se debe a la presencia de fragrancias naturales y no perjudica la calidad del producto. Una vez abierto y colocado el dispensador mantener el bidón en posición vertical.

DE – Alkoholfreies Schaumspray-Desinfektions- und Reinigungsmittel für empfindliche invasive und nicht invasive Oberflächen von Medizinprodukten.
Zeta 3 Foam ist ein alkoholfreies gebrauchsfertiges Desinfektions- und Reinigungsmittel mit breitem Wirkungsspektrum. Durch seine ausgezeichnete Verträglichkeit mit den Materialien wird Zeta 3 Foam besonders für die Desinfektion von empfindlichen Flächen von Medizinprodukten zwischen zwei Patienten empfohlen (Handstücke, Winkelstücke, Behandlungseinheiten, usw.).

ZUSAMMENSETZUNG
100 g Zeta 3 Foam enthalten: 0,315 g Didecyl-dimethyl-ammoniumchlorid, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl ammoniumchlorid, nichtionische Tenside, Additive, Hilfs-stoffe und Wasser.

WIRKUNGSSPEKTRUM
Bakterizid (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli nur für EN 16615), Levuricida (C. albicans), Tuberkulizid (M. terae) in 5 Minuten und begrenzt virucid (Adenovirus, Rotavirus, Noroviren und alle behüllten Viren, einschließlich HIV, HBV, HCV) in 5 Minuten. Die Wirksamkeit wurde gemäß den Normen EN13727, EN16615, EN13697, EN13624, EN14348 getestet. Die virucide Aktivität wird in Übereinstimmung mit EN14476 getestet. Weitere Einzelheiten zur Reaktionszeit und Wirksamkeit entnehmen Sie bitte der Tabelle.

GEBRAUCH
Zeta 3 Foam aufsprühen mit einem Tuch auf den betreffenen Oberflächen verteilen, bis die zu desinfizierenden Oberflächen bedeckt sind (4 Aufsprühungen von Zeta 3 Foam reichen für die Abdeckung einer Fläche von 0,25 m²). Einwirken lassen, dann die desinfi zierende Emulsion mit einem Tuch abwischen und trocknen lassen. Alternativ kann man Zeta 3 Foam auf ein Tuch sprühen und damit die zu desinfi zierenden Flächen und Gegenstände abwischen. Es wird empfohlen, die in der Tabelle angegebenen Zeiten einzuhalten. Eine längere Einwirkzeit könnte zu einer langfristigen Verschlechterung der behandelten Oberflächen führen.

WARNHINWEISE, VORSICHTSMASSNAHMEN UND AUFBEWAHRUNGSBEDINGUNGEN
Das Produkt ist für den Gebrauch durch fachkundige Personen bestimmt, die von den bestehenden Sicherheitsnormen Kenntnis haben. Verwenden Sie Schutzhandschuhe und geeignete PSA. In gut belüfteten Räumen verwenden. Das Produkt gut verschlossen, kühl und trocken lagern. Kontakt mit empfindlichen Materialien vermeiden. Zeta 3 Foam nicht mit anderen Desinfektionsmitteln oder Reinigungsmitteln vermischen, insbesondere solchen, die anionische Tenside oder Alkylphenole enthalten (Formaldehyd, Glutaraldehyd, Glyoxal, usw.). Eventuelle leichte Unterschiede im Duft sind auf die verwendeten natürlichen Duftstoffe zurückzuführen und beeinträchtigen nicht die Qualität des Produkts. Nach dem Öffnen und Einsetzen des Spenders muss der Kanister immer senkrecht stehen.

PT – Espuma desinfetante e detergente sem álcool para superfícies delicadas de dispositivos médicos invasivos e não invasivos.
Zeta 3 Foam é um desinfetante e agente de limpeza isento de adesivos, pronto a usar e com uma ampla gama de ação. Dada a sua óptima compatibilidade com os materiais, Zeta 3 Foam é particularmente recomendado para desinfectar entre dois pacientes as superfícies delicadas dos dispositivos médicos (peças de mão, contra-ângulos, cadeiras dentárias, etc.).

COMPOSIÇÃO
100 g de Zeta 3 Foam contêm 0,315 g de cloreto de dimetil didecil amónio, 0,075 g de cloreto de alquil benzil dimetil amónio, tensioativos não iónicos, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100.

RAIO DE AÇÃO
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae e E. coli apenas de acordo com a norma EN 16615), levuricida (C. albicans), tuberculocida (M. terae) em 5 minutos e virucida limitada (adenovírus, rotavírus, norovírus e todos os vírus envelope, incluindo VIH, VHB, VHC) em 5 minutos. As atividades são testadas de acordo com as normas EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 e EN14348. A atividade virucida é testada de acordo com a EN14476. Para mais informações sobre o tempo de reação e eficácia, consulte a tabela.

UTILIZAÇÃO
Aplicar Zeta 3 Foam e usar um toalhete para o espalhar de forma a cobrir totalmente as superfícies e objetos a desinfetar (4 pulverizações de Zeta 3 Foam são suficientes para cobrir uma superfície de 0,25 m²). Deixe actuar, a seguir, remova a emulsão desinfetante com um toalhete de papel e, por fim, deixe secar. Em alternativa, pode-se pulverizar Zeta 3 Foam para um toalhete de papel e passá-lo sobre as superfícies ou os objectos a desinfectar.
Recomenda-se que siga os tempos indicados na tabela. Exposições prolongadas poderiam causar a deterioração a longo prazo das superfícies tratadas.

AVISOS, PRECAUÇÕES E CONDIÇÕES DE CONSERVAÇÃO
O produto destina-se a ser utilizado por operadores qualifi cados, que conhecem as normas de segurança aplicáveis. Use luvas de protecção e EPI adequados. Trabalhar em locais com ventilação adequada. Mantenha o produto bem fechado, em local fresco e seco. Evite o contacto com superfícies em alumínio, latão e não ligadas. Evite o contacto de Zeta 3 Foam com outros desinfetantes ou detergentes, em particular com tensioactivos aniónicos ou alcóis (formaldeído, glutaraldeído, glioxal, etc.). Eventuais leves diferenças de aroma são devidas à presença de fragrâncias naturais e não prejudicam a qualidade do produto. Após o registo no terminal ter sido aberto e inserido o aplicador, mantê-lo em posição vertical.

NL – Alcoholvrij desinfectie- en reinigingsmiddel in schuimvorm voor delicate invasieve en niet-invasieve oppervlakken van medische hulpmiddelen.
Zeta 3 Foam is een desinfectie- en reinigingsmiddel zonder adhesieven, klaar voor gebruik en met een breed werkingsspectrum. Vanwege zijn uitstekende compatibiliteit, is Zeta 3 Foam bijzonder aanbevolen voor de snelle hoogwaardige desinfectie en reiniging tussen de ene en de andere patiënt van delicate oppervlakken van medische hulpmiddelen (handstukken, hoekstukken, behandelstoelen etc...).

SAMENSTELLING
100 g Zeta 3 Foam bevat: 0,315 g dimethyl-didecyl-ammonium-unchloride, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl ammoniumchloride, niet-ionische oppervlakte-actieve stoffen, additieven, hulpstoffen en water.

WERKINGSSPECTRUM
Bactericidaal (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae en E. coli alleen in overeenstemming met EN 16615), gistdodend (C. albicans), tuberculosedodend (M. terae) in 5 minuten en beperkt Virusdodend (Adenovirus, Rotavirus, Noroviruses en alle omhulde virussen, inclusief HIV, HBV en HCV) in 5 minuten. Activiteiten getest in overeenstemming met EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 en EN14348. De virusdodende werkzaamheid wordt getest in overeenstemming met EN14476. Zie de tabel voor meer details over de reactietijd en de werkzaamheid.

GEBRUIK
Dosseer Zeta 3 Foam en gebruik een doekje om het te verspreiden zodat het de oppervlakken en voorwerpen die gedesinfecteerd moeten worden volledig bedekt (4 spuitbeurten van Zeta 3 Foam zijn voldoende om een oppervlakte van 0,25 m² te bedekken). Laat inwerken en verwijder vervolgens de desinfecterende emulsie met een doekje en laat opdrogen. As alternatief kan Zeta 3 Foam op een doekje worden gespoten, waarmee de te desinfecteren oppervlakken of voorwerpen ook kunnen worden afgeveegd. Wij raden aan de aangegeven Zeiten einzuhalten. Eine längere Einwirkzeit könnte zu einer langfristigen Verschlechterung der behandelten Oberflächen führen.

WAARSCHUWINGEN, VOORZORGSMAATREGELEN EN BEWAARSTOMSTIGHEDEN
Het product is bestemd voor gebruik door deskundige operatoren, met kennis van de vereiste veiligheidsvoorschriften. Gebruik beschermende handschoenen en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen. Ga in goed geventileerde ruimtes te werk. Bewaar het product goed afgesloten en op een koele en droge plaats. Vermeid contact met aluminium, Messing und unlegierten Eisen. Den Kontact von Zeta 3 Foam mit anderen Desinfektions- oder Reinigungsmitteln vermeiden, insbesondere solchen, die anionische Tenside oder Alkylphenole enthalten (Formaldehyd, Glutaraldehyd, Glyoxal, usw.). Eventuelle kleine Unterschiede im Duft sind auf die verwendeten natürlichen Duftstoffe zurückzuführen und beeinträchtigen nicht die Qualität des Produkts. Nach dem Öffnen und Einsetzen des Spenders muss der Kanister immer senkrecht stehen.

DA – Desinfektionsmiddel og rengøringsmiddel uden alkohol til følsomme invasive og ikke-invasive overflader på lægeudstyr.
Zeta 3 Foam er et desinfektions- og rengøringsmiddel uden adhesiver, der er klar til brug og har et bredt virkningsspektrum. Pg grund af sin store kompatibilitet med alle typer materialer, anbefales Zeta 3 Foam specielt til hurtig desinfektion af følsomme overflader af medicinske anordninger (håndstykker, vinkelstykker, stole osv.).

SAMMENSÆTNING
100 g Zeta 3 Foam indeholder: 0,315 g didecyl-dimethyl-ammoniumklorid, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumklorid, ikke-ionisk yderligere additiver, tilsætstoffer, hjælpestoffer og vand efter behov op til 100.

VIRKNINGSGRAD:
Bactericidal (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae og E. coli kun i overensstemmelse med EN 16615), gærdræbende (C. albicans), tuberkulosedræbende (M. terrae) på 5 minutter og begrænset virusdræbende (adenovirus, rotavirus, norovirus) og alle indkapslede vira, inklusive HIV, HBV og HCV) på 5 minutter. Aktivitet testet i overensstemmelse med EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 og EN14348. Virusdræbende aktivitet testes i enlighet med SS-EN 14476. Beskrivelse af reaktionstid og effektivitet kan findes i tabellen.

ANVENDELSE
Forstøv Zeta 3 Foam og lad den gnide rundt med en klud, så det dækker de overflader og genstande, der skal desinficeres, hvilket svarer til 4 sprøjt Zeta 3 Foam er tilstrækkelig til at dække et overfladeareal på 0,25 m². Lad det virke, og fjern derefter den desinfektionsemulsion med en klud og lad det tørre. Det er muligt at sprøjte Zeta 3 Foam på en håndklæde, som så f.eks. bruges til at fjerne de overflader eller genstande, der skal desinficeres. Det anbefales at følge de tidsrum der vises i tabellen. Bioponeringer over længere tid kan medføre en langsigtet tværkkelse af de behandlede overflader.

ADVARSLER, FORHOLDSREGLER OG OPBEVARINGSFORHOLD
Produktet må udelukkende anvendes af operatører, der råder over den fornødne kompetence og har kendskab til de gældende sikkerhedsnormer. Anvend beskyttelseshandsker og egnede personlige værnemidler. Arbejd på steder med god udluftning. Opbevar produktet på et lukket, køligt, tørt sted. Undgå kontakt med aluminium, messing og ulegerede jernoverflader. Sørg for, at Zeta 3 Foam ikke kommer i kontakt med andre desinfi cerende- eller rengøringsmidler, der produserer anionisk eller alkoholisk tensidkoncentrat (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal osv.). Eventuelle mindre forskelle i parfumeringen begrundes tilstedeværelse af naturlige duftstoffer og ikke ændrer ikke produktets kvalitet. Når dunken er åbnet og udlæsningsstuen sat på, skal dunken stå i lodret position.

SV – Alkoholfritt desinfektions- och rengöringsskum för ytor som känsliga invasiva och icke invasiva på medicinteknisk apparater.
Zeta 3 Foam är ett desinfektions- och rengöringsmedel fritt från adhesiver, färdigt att använda och med ett brett verkningsspektrum. Tack vare sin mycket goda kompatibilitet med materialen, är Zeta 3 Foam lämpligt för en desinfektion med rengöring mellan en patient och en annan av ytorna på medicintekniska produkter (skaft, fotstöjar, vinkelstycken, osv.).

SAMMANSÄTTNING
100 g Zeta 3 Foam innehåller: 0,315 g dimetyl-didecyl-ammoniumklorid, 0,075 g alkyl-bensyl-dimetyl ammoniumklorid, icke-joniska yttäckna ämnen, hjälpämnen och tillräcklig mängd vatten på 100.

VERKNINGSGRAD
Bakteriedödande (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae och E. coli endast i enlighet med SS-EN 16615), jästdödande (C. albicans), tuberkulosdödande (M. terrae) på 5 min minuter och begränsat virucid (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus och alla höljeförsedda virus, inklusive HIV, HBV och HCV) på 5 min minuter. Aktiviteter testas i enlighet med SS-EN13727, SS-EN16615, SS-EN13697, SS-EN13624 och SS-EN14348. Virucidal aktivitet testas i enlighet med SS-EN14476. För ytterligare information om reaktionstid och effekt, se tabellen.

ANVÄNDNING
Förstöra Zeta 3 Foam och använd en torkduk för att sprida ut produkten så att den helt täcker de ytor och föremål som ska desinfekteras (fyra sprutningar av Zeta 3 Foam räcker till att täcka en yta på 0,25 m²). Låt verka ta därefter bort den desinfekterande emulgeringen med en servett och låt den sedan torka. Sprута alternativt Zeta 3 Foam på en servett och stryk den över ytorna och föremålen som ska desinfekteras. Det rekommenderas att följa de tider som anges i tabellen. Exponeringstider som är längre kan medföra en försämring av de behandlade ytorna.

VARNINGAR, FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH FÖRVARINGSVILLKOR
Produkten ska användas av kvalifi cerade operatörer som känner till de gällande säkerhetsföreskrifterna. Använd skyddshandskar och lämpliga personliga skyddsmedel. Arbetar i välventilerade lokaler. Förvara produkten i stängd förpackning på ett tillräckligt svalt och torr ställe. Undvik kontakt med ytor av aluminium, mässing och oblegerat järn. Se till att Zeta 3 Foam inte kommer i kontakt med andra desinfektionsmedel eller rengöringsmedel som producerar en blandning av jonbildande/anionbildande yttäckta ämnen (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal, osv.). Smärre variationer i doft beror på förekomst av naturliga doftämnen och påverkar inte produktens kvalitet. Förvara behållaren uppställt när den har öppnats och sprets satts i.

SL – Dezinfekcija in čiščina pena brez vsebnosti alkohola, za občutljive invazivne in neinvazivne površine medicinskih pripomočkov.
Zeta 3 Foam je razkužilo in čistilo brez vsebnosti adehizivov, pripravljeno za uporabo in s širokim spektrom delovanja. Zaradi odlične kompatibilnosti z materiali je Zeta 3 Foam posebej primerno za razkuževanje in čiščenje površin medicinskih pripomočkov (ročaj, kotniki vrtalnikov, sestavov itd.) med enim pacientom in naslednjim.

SESTAVA
100 g Zeta 3 Foam vsebujejo: 0,315 g dimetil-didecil-amonijev klorid, 0,075 g alkil-benzil-dimetil-amonijev klorid, neionski surfactanti, dodatki in pomožna sredstva, voda.

SPEKTER DELOVANJA:
Baktericidna (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae in E. coli samo v skladu z EN 16615), učinkovanje proti kvasovkam (C. albicans), tuberkulocidno učinkovanje (M. terae) v 5 minutah ter omejeno virucidno učinkovanje (adenovirusi, rotavirusi, noro-virusi in vsi ovojnih virusi, tudi HIV, HBV in HCV) v 5 minutah. Delovanje je preskušeno v skladu z EN13727, EN16615, EN 13697, EN13624 and EN14348. Virucidno učinkovanje je preskušeno v skladu z EN14476. Za več podrobnosti o reakcijskem času in učinkovitosti glejte tabelo.

UPORABA
Nanesite pena Zeta 3 Foam in s krpo razmažite tako, da popolnoma prekrije površine in predmete, ki jih želite razkužiti (4 odmerki pršila pene Zeta 3 Foam zadoščajo za pokrivanje površin 0,25 m²). Pustite pena delovati, nato odstranite dezinfekcijsko emulzijo s kuhinjsko krpo in pustite, da se površina posuši. Pena Zeta 3 Foam lahko enakomerno razporedite na kuhinjsko krpo in s tem pokrijete ročaje in predmete, ki jih želite razkužiti. Priporočljivo je, da se držite časovnih intervalov, navedenih v tabeli. Dolgotrajna izpostavitev lahko vpliva na dolgoročno kakovost obdelanih površin.

OPOZORILA, PREVIDNOSTNI UKREPI IN POGOJI ZA SHRANJEVANJE
Izdelek lahko uporablja izključno strokovno usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z veljavni potrebnimi varnostnimi ukrepi. Uporabljajte ustrezne rokavice in osebno varovalno opremo. Prostori, kjer se izdelek uporablja morajo biti dobro zračeni. Dobro zaprt izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu. Izogibajte se stiku s plošnatami iz aluminija, medenine in nelegiranega železa. Pena Zeta 3 Foam ne sme priti v stik z drugimi razkužili ali čistili; se posebej to velja za anionske ali alkoholne surfaktante (formaldehid, glutaraldehid, glioksal, itd.). Morebitna razmaščovalni vosjuje povzročanje narave snovi, ki so prisotne v izdelku ne škodijo njegovo kakovosti. Ko rocko odprete in nanje namestite točilnik, ji prenehe v pokončnem položaju.

RU – Не содержащая спирта пена для дезинфекции и мойки чувствительных инвазивных и неинвазивных поверхностей медицинских изделий.
Zeta 3 Foam - готовое к применению безалкогольное дезинфицирующее и моющее средство с широким спектром воздействия. Благодаря совместимости с материалами Zeta 3 Foam особенно рекомендуется для дезинфекции деталей медицинского инструмента (ручек, поваротельных, установок и т.д.) перерывах между пациентами.

СОСТАВ
100 г Zeta 3 Foam содержат: 0,315 г диметил-didecyl аммония хлорид, 0,075 г алкил-бензол-диметил хлорида аммония, неионные поверхностно-активные средства, добавки, вспомогательные вещества, остальное вода.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ:
Бактерицидное (S. aureus, P. aeruginosa, E. Hirae, E. coli только для EN 16615), Дрожжеубийственное (C. albicans), туберкулоцидное (M. terae) за 5 минут и ограниченно вирусоцидное (Аденовирус, Ротавирус, Норовирус и все инкапсулированные вирусы, включая ВИЧ, ВГВ, ВГС) за 5 минут. Эффективность в соответствии со стандартами EN13727, EN16615, EN13697, EN13624, EN14348. Вирусоцидная активность тестируется в соответствии с EN14476. Более подробная информация о времени реакции и эффективности приведена в таблице.

РЕЖИМ
Распыслите Zeta 3 Foam и равномерно распределите по всем дезинфицируемым поверхностям и объектам (4 распыления Zeta 3 Foam позволяют покрыть поверхность площадью 0,25 м²). Дайте веществу подействовать, после чего удалите дезинфицирующую эмульсию с помощью салфетки и оставьте поверхность высыхать. Альтернативно можно распылить Zeta 3 Foam на салфетку и протереть ею дезинфицируемые поверхности и объекты. Рекомендуется соблюдать время, указанное в таблице. Более продолжительное воздействие может привести к долговременному ухудшению состояния обработанных поверхностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ
Продукт предназначен для использования квалифицированными специалистами с соответствующими знаниями и необходимыми мерами безопасности. Используйте защитные перчатки и соответствующие СИЗ. Работайте в хорошо проветриваемом помещении. Храните продукт плотно закрытым, на сухом воздухе в сухом месте. Избегайте контакта с поверхностями и материалами, которые могут впитывать жидкости. Избегайте смешивания продукта Zeta 3 Foam с другими дезинфицирующими или моющими средствами, особенно с продуктами, содержащими неионные поверхностно-активные вещества (формальдегид, глутаральдегид, глиоксаль, и т.д.). Незначительные отличия в ароматах, вызванные использованием ароматизаторов и не влияет на качество продукта. После того, как контейнер открыт и установлен аппликатор, удерживайте в вертикальном положении.

PL – Niezawierająca alkoholu piana dezynfekująca i myjąca przeznaczona do delikatnych powierzchni inwazyjnego i nieinwazyjnego sprzętu medycznego. Produkt Zeta 3 Foam jest bezalkoholowym środkiem dezynfekującym o szerokim wieloaspektowym działaniu, przy czym ze względu na bardzo dobrą kompatybilność z materiałami jest szczególnie zalecany do dezynfekcji powierzchni sprzętu medycznego (uchwyty wiertarek, kątnice, unity dentystyczne, itp.).

SKŁAD
100 g Zeta 3 Foam zawiera: 0,315 g chlorku dimetylodecylowoamonowego, 0,075 g chlorku alkilobenzyldimetylowoamonowego, niejonowe substancje powierzchniowo czynne, czynniki hamujące korozję, dodatki, substancje pomocnicze i wodę do 100 g.

SPEKTRUM DZIAŁANIA
Bakterobójcze (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae i E. coli zgodnie z normą EN 16615), drożdżobójcze (C. albicans), prątkobójcze (M. terae) w ciągu 5 minut oraz ograniczone działanie wirusobójcze (adenowirusy, rotawirusy, norowirusy i wszystkie wirusy otoczkowe, tym HIV, HBV i HCV) w ciągu 5 minut. Aktywność przebadana zgodnie z normami EN 13727, EN 16615, EN 13697, EN 13624 oraz EN 14348. Wirusobójcze działanie przebadano w ciągu 5 minut. Aktywność testowana zgodnie z normą EN14476. Ze szczegółami dotyczącymi czasu reakcji i skuteczności można się zapoznać w tabeli.

UŻYCIE
Dozuj pianę Zeta 3 Foam i rozprowadź ją za pomocą chusteczki tak, aby całkowicie pokryła powierzchnie i przedmioty, które mają być dezynfekowane (4 strzałowy dawki pianki Zeta 3 Foam są całkowicie pokryciowe powierzchni 0,25 m²). Pozostw pieno delewatu, nato odstranić dezinfekcję emulsję z powierzchni w pochłaniając, da się powierzchnia pozwoli. Pena Zeta 3 Foam także rozpryskać na kawałek chusteczki, a następnie nią, w celu dezynfekcji powierzchni. Zalecamy, aby przestrzegania czasów podanych w tabeli. Dodatkowo, ze względu na ewentualne zmiany w strukturze powierzchni, zalecamy przestrzeganie czasów podanych w tabeli.

OSTRZEŻENIA, PRZEDSTAWIONE PRZEZ PRODUCENTA I ZALECANE PRZEZ NAS
Produkt powinien być używany przez wykwalifikowanych operatorów, którzy są zobowiązani do przestrzegania obowiązujących przepisów. Przestrzegać należy zasady bezpieczeństwa, w szczególności zasady dotyczące ochrony dróg oddechowych. Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać kontaktu z powierzchniami aluminiowymi, mosiężnymi i wykonanymi ze stali niestopowej. Unikać kontaktu Zeta 3 Foam z innymi środkami dezynfekującymi lub detergentami, zwłaszcza zawierającymi anionowe substancje powierzchniowo czynne lub z alkilofenolami (formaldehyd, glutaraldehyd, gliokszal, itp.). Ewentualne niewielkie różnice zapachowe spowodowane są obecnością naturalnych fragrancji i nie wpływają na jakość produktu. Po otwarciu i włożeniu dozownika, pojemnik musi być przechowywany w pozycji pionowej.

CS – Dezinfekční a čistící pěna bez alkoholu pro choulostivé plochy invazivních a neinvazivních lékařských zařízení.
Zeta 3 Foam je dezinfekční a čistící prostředek bez adehydů, připravený k použití a se širokým spektrem účinku. Díky jeho kompatibilitě s materiály je Zeta 3 Foam zvlášť doporučován pro dezinfekci povrchů lékařských zařízení mezi jednotlivými pacienty (násadce, zakřivené násadce, zubařská křesla atd.).

SLOŽENÍ
100 g přípravku Zeta 3 Foam obsahuje: 0,315 g dimethyl-di-decyl-ammonium chloridu, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammonium chloridu, neionové tenzidy, aditiva, pomocné látky a potřebné množství vody do 100.

SPEKTRUM ÚČINKU:
Baktericidní (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae a E. coli, Tolerance podle EN 16615), kvasinkocidní (C. albicans), tuberkulocidní (M. terae) za 5 minut a omezený virucidní (Adenovirus, Rotavirus, Norovirus a všechny obalené viry včetně HIV, HBV a HCV) za 5 minut. Aktivita byla testována v souladu s normami EN13727, EN16615, EN13697, EN13624 a EN14348. Virucidní účinek je testován v souladu s EN14476. Další podrobnosti o reakční době a účinnosti naleznete v tabulce.

POUŽITÍ
Naneste pěnu Zeta 3 Foam a rozprostřete ji ručetěte tak, aby zcela pokryla povrchy a předměty, které mají být dezinfikovány (4 stříkosti pěny Zeta 3 Foam stačí na pokrytí plochy 0,25 m²). Nechejte působit a pak odstraňte dezinfekční emulzi pomocí ubrousku a nechte povrch zcela vyschnout. Alternativně můžete pěnu Zeta 3 Foam na ubrousek a otřít povrchy nebo místa